



NGUỒN SỐNG

GIÁO XỨ CÔNG GIÁO MẸ VIỆT NAM - OUR LADY OF VIETNAM CATHOLIC CHURCH

CƠ CẤU GIÁO XỨ

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 4
- **Phó Tế Vĩnh Viễn**
Thầy Sáu Giuse Nguyễn Thanh Nguyên
Điện Thoại: (703) 508-5109
- **Thư Ký Giáo Xứ**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10 giờ sáng – 3 giờ chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Mục Vụ**
Anh Lê Khoa
Điện Thoại: (301) 830-0847
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Tài Chánh**
Chị Nguyễn Trâm Thiên Kim
Điện Thoại: (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ**
Chị Hoàng Xuân Hương (Giáo Lý)
Anh Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ Sau Thêm Sức**
Anh Trần Minh Hiếu
Điện Thoại: (240) 515-8061
- **Một Số Ban Thừa Hành và Hội Đoàn**
 - * **Ban Phụng Vụ**
Anh Phạm Hoàng Vĩnh
(301) 641-2870
 - * **Ca Đoàn Cecilia:**
Anh Nguyễn Hữu Thịnh:
(240) 381-7959
 - * **Ban Cắm Hoa:**
Soeur Thanh Huyền:
(804) 244-2386
 - * **Thiếu Nhi Thánh Thể:**
Chị Phạm Mandy:
(443) 917-1294
 - * **Các Ban Thừa Hành và Hội Đoàn Khác**
(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)



ĐỜI SỐNG PHỤNG VỤ

A - THÁNH LỄ - BÍ TÍCH THÁNH THỂ

- **Thứ Hai - Thứ Sáu**
 - 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
 - 6 giờ 30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
 - 7 giờ tối: Thánh Lễ
- **Thứ Sáu Đầu Tháng:**
 - 8 giờ sáng: Thánh Lễ
 - 8 giờ 30 sáng - 6 giờ tối: Châu Thánh Thể trong tinh lặng
 - 6 giờ tối - 7 giờ tối: Chuỗi Mân Côi/ Kinh Thần Vụ - Phép lành kết thúc/ Đàng Thánh Giá
 - 7 giờ tối: Thánh Lễ
- **Thứ Bảy:**
 - 3 giờ chiều: Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa
 - 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
 - 7 giờ tối: Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật

- **Thứ Bảy Đầu Tháng:**
 - 8 giờ sáng: Thánh Lễ
 - 8 giờ 30 sáng: Chuỗi Mân Côi và Kinh Cựu Đức Bà
 - Còn lại giống như mọi Thứ Bảy khác*
- **Chúa Nhật - Các Thánh Lễ:**
 - 7 giờ 30 sáng
 - 9 giờ sáng
 - 11 giờ sáng

B - CÁC BÍ TÍCH KHÁC:

1. **Bí Tích Rửa Tội:**
Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần
Ngày Rửa Tội: Chúa Nhật Thứ 2 mỗi tháng
Lớp chuẩn bị Rửa Tội: Chỉ dạy hai tháng 1 lần vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn tại nhà xứ.
2. **Bí Tích Hòa Giải (Giải Tội)**
Thứ Bảy: 6 giờ 30 - 7 giờ tối
Nếu cận ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng Giáo Xứ
3. **Bí Tích Hôn Phối và Hôn Nhân Khác Đạo**
Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng

BÀI SUY NIỆM

Ở Trong Chúa

Đoạn Tin Mừng vừa nghe cho chúng ta thấy về mối quan hệ giữa Chúa Giêsu và những kẻ theo Ngài. Đây là một mối quan hệ mật thiết đến độ cả hai trở nên như một, vì mang cùng một sức sống. Mối quan hệ này đã được Chúa Giêsu diễn tả bằng hình ảnh cây nho và ngành nho như lời Ngài đã phán: Thầy là cây nho các con là ngành nho. Từ hình ảnh này chúng ta rút ra được mấy điểm suy nghĩ.

Điểm thứ nhất đó là Chúa Giêsu và các Kitô hữu tạo thành một cộng đồng sự sống: Các con hãy ở trong Thầy và Thầy ở trong các con. Người Kitô hữu chúng ta được ở trong Chúa Giêsu nhờ bí tích Rửa Tội, qua đó chúng ta được thanh tẩy trong cái chết, chết cho tội lỗi và trong sự sống lại với cuộc sống mới của Ngài. Người Kitô hữu chúng ta được ở trong Chúa Giêsu, còn có nghĩa là được nắm giữ một vai trò sống động trong chương trình cứu độ của Chúa. Như thế mối quan hệ này được đặt nền tảng trên sự trung tín và thương yêu.

Điểm thứ hai được Chúa Giêsu nhấn mạnh, đó là ngành nho phải sinh trái. Một ngành nho không sinh trái, mặc dù vẫn còn dính vào thân cây nho, thì cũng chỉ là một ngành nho đã chết, và một ngày kia sẽ bị cắt tỉa mà quăng vào lửa.

Hình ảnh này có thể đã làm cho chúng ta ngạc nhiên, bởi vì đâu cần phải đợi đến khi bị liệt vào hạng khô khan nguội lạnh hay phạm những tội tày đình mới bị cắt ra khỏi cộng đoàn của Chúa. Không sinh trái, đã có nghĩa là không còn ở trong Chúa, không còn liên thân với Chúa. Như vậy sức sống từ Chúa trao ban chỉ có thể là sức sống, chỉ có thể là động lực làm sinh hoa kết trái. Và do đó, chỉ có hai trạng thái: sinh trái hay không sinh trái mà thôi, chứ chẳng có trạng thái thứ ba, được hiểu theo nghĩa là cầm hơi, cầm chừng.

Người Kitô hữu trở thành môn đệ Chúa bằng chính việc sinh nhiều trái chứ không phải bằng lời nói hay những nghi thức nào khác. Nhưng thế nào là sinh trái? Chúng ta có thể tìm thấy câu trả lời trong bài đọc thứ hai, trích thư của thánh Gioan tông đồ: Ai giữ các giới răn của Chúa thì ở trong Ngài và Ngài ở trong họ. Và đây là giới răn của Chúa: Chúng ta phải tin vào thánh danh Con của Ngài là Đức Kitô, và phải thương yêu nhau. Vẫn theo thánh Gioan thì chúng ta đừng yêu nhau bằng lời nói và miệng lưỡi, nhưng bằng việc làm và chân thật.

Như thế chúng ta có thể hiểu được rằng sinh trái có nghĩa là yêu thương, và yêu thương một cách hữu hiệu, bằng việc làm có sức biến đổi môi trường chung quanh, đem lại hạnh phúc cho người khác.

Trái nho chính là những hành động bác ái yêu thương, thế nhưng chúng ta đã thực sự là những ngành nho sinh nhiều trái hay chưa?

Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG TƯ

Ý nguyện chung - Cầu cho nhân phẩm và giá trị bao la của phụ nữ được công nhận trong mọi nền văn hóa, và cầu cho việc chấm dứt sự kỳ thị mà phụ nữ đang chịu ở nhiều vùng khác nhau trên thế giới.

TIN TRONG TUẦN

THÁNG NĂM - THÁNG HOA TÔN VINH ĐỨC MẸ - Tháng Năm là tháng mà theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, các tín hữu Công Giáo có tập tục kết hoa làm triều thiên tôn vinh Đức Trinh Nữ Maria. Về phía Giáo Xứ chúng ta, như thường lệ chúng ta có lần chuỗi Mân Côi, kiệu tung hoa Đức Mẹ xung quanh nhà thờ, rồi múa dâng hoa trước tượng đài Mẹ vào hai Chúa Nhật: **Chúa Nhật đầu tháng ngày 5 tháng 5**, bắt đầu lúc **10 giờ 30 sáng**, trước lễ 11 giờ, và **Chúa Nhật cuối tháng ngày 26 tháng 5**, bắt đầu lúc **8:35 sáng**, trước lễ 9 giờ. Còn các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu, sau mỗi lễ chiều 7 giờ chúng ta hát kết lễ và đọc kinh tôn kính Mẹ trước tượng đài Đức Mẹ trước nhà thờ (cuối lễ Vọng CN vào thứ Bảy thì làm việc tôn kính trong nhà thờ).

THỨ SÁU VÀ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG – Thứ Sáu và thứ Bảy tuần này, ngày 3 và ngày 4 tháng 5, là **thứ Sáu và thứ Bảy đầu tháng**. Như thường lệ vào *thứ Sáu đầu tháng*, giáo xứ có thánh lễ sáng vào 8 giờ, sau đó là phép lành Minh Thánh Chúa khai mạc ngày châu, rồi *Minh Thánh Chúa sẽ được tôn thờ trong thinh lặng suốt ngày* cho đến 7 giờ tối là thánh lễ tối. Xin anh chị em biết quý cơ hội mỗi tháng một lần này, mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giêsu Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời sống đạo của bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. Cũng vậy, vào *thứ Bảy đầu tháng*, giáo xứ có thánh lễ sáng 8 giờ tôn kính Trái Tim Vô Nhiễm Tội của Đức Trinh Nữ Maria, sau lễ có *việc tôn kính Mẹ qua chuỗi Mai Côi*.

GIỜ CHÀU THỨ SÁU ĐẦU THÁNG CHO ĐẠI DIỆN CÁC HỘI ĐOÀN VÀ BAN NHÓM TRONG GX – Bắt đầu từ tháng 5, các hội đoàn và ban nhóm trong Giáo Xứ sẽ cử đại diện châu Minh Thánh Chúa vào thứ Sáu đầu tháng, trong khoảng thời gian từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều, *mỗi hội đoàn, ban nhóm chỉ châu 1 giờ*, và tự quyết định số người đại diện. Những người đại diện chỉ châu Minh Thánh Chúa *trong thinh lặng*, và cầu nguyện cho các nhu cầu cần thiết cho đời sống đạo của Giáo Xứ nói chung, cũng như cần thiết cho hoạt động phục vụ của hội đoàn, ban nhóm mình nói riêng. Cha Chánh Xứ phân chia cho thứ Sáu đầu tháng ngày 3 tháng 5 như sau. *Ca đoàn Cecilia: 10 -11am, Thiếu Nhi Thánh Thể: 11am -12 pm, Thăng Tiến Hôn Nhân: 12 -1 pm, Cursillo: 1 – 2 pm, Tông Đồ Fatima: 2- 3 pm, Hiệp Sĩ Columbus: 3 – 4 pm*. Để cho công bằng, giờ phân chia sẽ xoay vòng, để không có hội đoàn, ban nhóm nào bị giới hạn vào một giờ cố định cho mọi thứ Sáu đầu tháng. Như vậy vào thứ Sáu đầu tháng của tháng Sáu: Hiệp Sĩ Columbus sẽ châu từ 10 – 11 am, Ca đoàn Cecilia từ 11 am – 12 pm vv... *Lãnh đạo của hội đoàn, ban nhóm phải email hay điện thoại cho văn phòng giáo xứ 2 ngày trước thứ Sáu đầu tháng cho biết ai là người đại diện làm giờ châu Minh Thánh Chúa vào hôm đó*. Dĩ nhiên ngoài giờ được phân chia, các thành viên các hội đoàn, ban nhóm được khích lệ đến châu Minh Thánh Chúa theo thời gian thích hợp của cá nhân mình.

TƯỞNG NHỚ NGÀY QUỐC NẠN 30/4/1975, CẦU NGUYỆN CHO VIỆT NAM – Thứ Ba ngày 30 tháng 4 đánh dấu 49 năm ngày miền Nam Việt Nam tự do bị cộng sản Bắc Việt xâm chiếm, đẩy cả nước vào cảnh lầm than khốn khổ. Trong các thánh lễ Chúa Nhật cuối tuần ngày 27 và 28 tháng 4, chúng ta đặc biệt cầu nguyện

cho đồng bào bên nhà sớm thoát khỏi chế độ độc tài cộng sản và hưởng được tự do, dân chủ, và cho đất nước Việt Nam có độc lập chủ quyền thật sự, thoát khỏi nguy cơ thôn tính và diệt chủng của cộng sản Trung Quốc. Chúng ta cũng cầu nguyện trong thánh lễ cho mọi quân dân Việt Nam đã ngã xuống cách này, cách khác để bảo vệ nền tự do, dân chủ, và độc lập của Nước Việt Nam Cộng Hòa.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ

1. Đơn Ghi Danh cho Niên Học Mới GL-VN 2024-2025 – Chương Trình GL-VN bắt đầu phát đơn ghi danh cho các em học sinh đang học từ CN ngày 21 tháng 4, xin phụ huynh lưu ý lấy đơn nơi các em để điền và nộp lại cho đúng hạn. Phụ huynh nào hiện không có con em đang học sẽ dùng đơn ghi danh mới, xin gặp Ban Điều Hành vào giờ học GL-VN hay ghé văn phòng GX để lấy trước lễ bế giảng (CN ngày 9 tháng 6). Sau lễ bế giảng đơn ghi danh mới có thể lấy ở văn phòng GX, tiền sảnh nhà thờ, và từ trên trang mạng của Giáo Xứ.

2. Lớp 2 GL – Lớp Xưng Tội và Rửa Lễ Lăn Đầu:

+ *Họp Phụ Huynh Các Em Đang Được Chuẩn Bị Rửa Lễ Lăn Đầu trong Giáo Xứ:* Cha Chánh Xứ và các thầy cô GL lớp 2 sẽ họp với phụ huynh vào *Chúa Nhật ngày 28 tháng 4 lúc 2 giờ 50 chiều* trong cafeteria của trường White Oak
 + Ngày **Tĩnh Tâm** và **Xưng Tội Lăn Đầu** sẽ là **thứ Bảy ngày 18 tháng 5** từ khoảng 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều.
 + Ngày **Rửa Lễ Lăn Đầu** sẽ là **thứ Bảy ngày 1 tháng 6 năm 2024**, trong **Thánh Lễ Vọng Minh Máu Thánh Chúa Kitô lúc 6 giờ chiều**.

Lớp 2 Giáo Lý là lớp Rửa Lễ Lăn Đầu, đòi hỏi rất nhiều chuẩn bị nhất là về kiến thức giáo lý. Nếu không đủ kiến thức giáo lý các em sẽ không được Xưng Tội và Rửa Lễ Lăn Đầu, vì vậy xin phụ huynh cộng tác với các giáo lý viên nhắc nhở, đốc thúc các em. Cũng lưu ý: Có những em thuộc Giáo Xứ vừa học lớp 2 trường đạo, vừa học giáo lý lớp 1 của giáo xứ. Những em lớp 1 đó có thể được RLLĐ với những em lớp 2 GL, nhưng các em vẫn không được nhảy lớp (năm sau lên lớp 2 GL trong giáo xứ như mọi em lớp 1 GL khác).

Mọi thắc mắc hay quý vị muốn biết thêm chi tiết về vấn đề gì liên quan đến chương trình Giáo Lý và Việt Ngữ, xin email cho chúng tôi biết tại bdh.glvnmd@gmail.com hoặc điện thoại với đến văn phòng giáo xứ số 301-622-4895, ext.4. (Lưu ý: *Xin đừng liên lạc theo địa chỉ điện thư glvn.olvn.announce@gmail.com, vì địa chỉ này BDH chỉ dùng để loan báo tin tức cho chung tất cả các phụ huynh, chứ không nhận và trả lời thư từ của phụ huynh*).

CHƯƠNG TRÌNH CHUẨN BỊ THÊM SỨC NĂM THỨ 2 TRONG THÁNG TƯ NĂM 2024

1. – Vào **thứ Bảy ngày 11 tháng 5**, từ 8 giờ sáng đến 9 giờ 30 tối, có **Tĩnh Tâm Chuẩn Bị Thêm Sức** tại *Holy Family Seminary* (401 Randolph Road, Silver Spring, MD 20904, cách nhà thờ Giáo Xứ khoảng 2 miles).
 2. – Vào **thứ Sáu ngày 24 tháng 5**, từ 8 giờ tối đến 9 giờ tối, có tập dợt cho thánh lễ Thêm Sức. Các người đỡ đầu cần phải hiện diện.
 * Lưu ý về **Ngày Giờ Thêm Sức:** Nếu hội đủ điều kiện các em lớp Thêm Sức năm thứ 2 sẽ được thêm sức trong **thánh lễ vọng Chúa Nhật** (Chúa Trời Ba Ngôi) vào **thứ Bảy ngày 25 tháng 5 năm 2024** lúc **6 giờ chiều**. Đức Cha *Jerome Feudjio*, Giám Mục Giáo

Phận St. Thomas ở quần đảo Virgin, sẽ chủ tế thánh lễ và ban phép thêm sức cho các em.

PREPARATION PROGRAM FOR CONFIRMATION YEAR 2 IN MAY 2024

1. – On Saturday May 11, from 8 am till 9:30 pm: **Confirmation Retreat** at Holy Family Seminary (401 Randolph Road, Silver Spring, MD 20904, about 2 miles from our church).

2. – On Friday May 24, from 8 pm – 9 pm: Rehearsal for Confirmation, sponsors required to attend.

* Note on **Confirmation Date and Time:** If fulfilling all the requirements, 2nd year-Confirmation students will be confirmed by Most Rev. *Jerome Feudjio*, Bishop of the Diocese of St. Thomas in the Virgin Islands, within the **Sunday Vigil Mass** (*The Most Holy Trinity*) on **Saturday May 25, 2024** at **6 pm**.

CẦU NGUYỆN CHO CÁC EM GIÚP LỄ - *Ban Giúp Lễ Giáo Xứ* mừng lễ Thánh Quan Thầy Đominicô Saviô trong thánh lễ 11 giờ Chúa Nhật ngày 5 tháng 5. Xin phụ huynh tham dự để khích lệ nâng đỡ việc phục vụ của các em (trong thánh lễ 11 giờ bên cạnh việc giúp lễ, các em cũng sẽ lo đọc sách và dâng của lễ). Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với anh *Phạm Anh Tài* tại số 240-478-4231. Xin anh chị em cầu nguyện cho các em phục vụ bàn thánh cách tôn kính, sốt sắng, và luôn sống xứng đáng với phận vụ giúp lễ. Cũng xin anh chị em cầu nguyện nếu đẹp lòng Chúa, xin Ngài chọn một số trong các em vào đời sống và tác vụ linh mục sau này.

RỬA TỘI TRONG THÁNG 5 NĂM 2024 - Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ vào Chúa Nhật **thứ hai** mỗi tháng, tức **Chúa Nhật ngày 12 tháng 5**, trong thánh lễ 11 giờ. Xin cha mẹ và em bé có mặt sớm ở nhà thờ để Cha Chánh Xứ cử hành một số nghi thức phụ trước lễ. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải học *lớp chuẩn bị rửa tội* (thường vào CN thứ nhất của mỗi tháng *chẵn*: lớp sắp tới vào *Chúa Nhật ngày 2 tháng 6 lúc 9 giờ sáng* trong nhà xứ). Xin lưu ý trước: Trong tháng 6, các em nhỏ sẽ được **rửa tội** trong lễ 9 giờ *Chúa Nhật thứ 2 của tháng 6 (9/6)*, thay vì thánh lễ 11 giờ như thường lệ.

TÌM HIỂU ON GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST?

Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau giúp tìm hiểu ơn gọi linh mục dành cho các em học sinh nam trung học và các bạn nam độc thân ở tuổi đại học hay lớn hơn mà thực hành đạo. Nếu thấy con trai mình có phần quan tâm xin phụ huynh liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng Giáo Xứ 301 622 4895 (ext. 4). Phụ huynh cũng có thể liên lạc trực tiếp với Văn Phòng Ơn Gọi Linh Mục của Tổng Giáo Phận ở số 202-636-9020 hay gửi điện thư đến Cha Mark Ivany, Giám Đốc về Ơn Gọi Linh Mục, ở vocations@adw.org . Xin xem phần tin bằng tiếng Anh sau đây.

A. Quo Vadis Come and See Retreat: (for High-School Age Young Men)

1. March 19, 2024, Tues: *QV Shadow Day* (Juniors and Seniors only- St. John Paul II Seminary)
2. April 21, 2024, Sunday: *QV Excursion* (Montgomery County)
3. June 15, 2024, Saturday: *Ordination Mass and Lunch* (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception and St. John Paul II Seminary)

4. July 28-31, 2024, Sunday-Wednesday: *QV Camp* (Mount St. Mary's Seminary, Emmitsburg, MD)

B. Men's Discernment Events (for Ages 18-40s)

1. May 19, 2024, Sunday: *Men's Discernment Mass and Brunch* (St. John Paul II Seminary)

2. June 15, 2024, Saturday: *Ordination Mass and Lunch* (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception and St. John Paul II Seminary)

C. Events for Middle-Schoolers

1. March 21, 2024, Thursday: *Vocations Mass for Students (Boys and Girls) in 6th Grade* (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception and St. John Paul II Seminary)

2. July 10, 2024, Wednesday: *Middle-School Vocations Day for Boys Only in 6th or 7th Grade* (St. John Paul II Seminary)

For more information or to register for these events, please visit www.dcpriest.org or contact: Fr. Mark Ivany, Director of Priest Vocations, The Roman Catholic Archdiocese of Washington vocations@adw.org / 202-636-9020.

MỤC VỤ HÊLÊNA TRỢ GIÚP CÁC CHỊ EM LY THÂN VÀ LY HÔN

– Không đôi vợ chồng nào khi lấy nhau muốn chuyện ly thân, ly dị xảy ra, nhưng thực tế đau buồn này vẫn xảy ra và xem ra ngày càng gia tăng cả nơi cộng đồng Công Giáo Việt Nam hải ngoại. Đáp ứng mong muốn của Giáo Hội, mặc dù có nhiều hạn chế, Giáo Xứ thành lập *Mục Vụ Hêlêna* nhằm trợ giúp các chị em ly thân, ly hôn trong giáo xứ, chính yếu về mặt tâm linh, hy vọng giúp các chị em tìm được bình an và sức mạnh đến từ Chúa, đứng vững và vượt qua những khó khăn, đau khổ, thử thách mà ly thân, ly dị gây ra cho bản thân và con cái. Để biết thêm và giúp cho những ai cần, xin anh chị em lấy về đọc các tờ rơi (flyer) thông tin về Mục Vụ Hêlêna của giáo xứ để ở tiền sảnh nhà thờ. Lưu ý: Mục vụ lấy tên Hêlêna (hay Helen trong tiếng Anh) vì thánh nữ Hêlêna là quan thầy của các phụ nữ ly thân, ly hôn.

GIÚP ĐỠ NHỮNG AI CÓ KHUYNH HƯỚNG ĐỒNG TÍNH –

Can Đảm (Courage) là một hoạt động tông đồ của Giáo Hội Công Giáo nhằm giúp đỡ những ai có khuynh hướng đồng tính sống khiết tịnh và phù hợp với căn tính đích thực của một Kitô hữu. Các gặp gỡ nâng đỡ của Can Đảm (bằng tiếng Anh) hoàn toàn được giữ kín. Xin xem mẫu tin bằng tiếng Anh.

Courage Apostolate Meetings in English – Courage is an apostolate of the Roman Catholic Church that helps persons with same-sex attraction who seek to develop an interior life of chastity and move beyond the confines of the homosexual identity to a more complete identity in Christ. Courage meetings provide members a place to share their concerns and struggles, to support one another and, and to find support for themselves. Strict confidentiality is maintained. If you would like to attend these meetings in English, please use the following contact information provided by the Archdiocesan Office for Family Life: 301-853-4558, courage@adw.org (every contact is kept confidential)

CÁC LỚP CHUẨN BỊ HÔN NHÂN BẰNG TIẾNG ANH

– Vì Giáo Xứ chúng ta chỉ mở lớp chuẩn bị (dự bị) hôn nhân mỗi năm một lần vào một trong hai cuối tuần sau cùng của tháng Mười. Những đôi bạn nào dự định kết hôn, vì lý do nào đó không kịp hay không

thể dự lớp chuẩn bị hôn nhân của Giáo Xứ, nhưng nếu biết tiếng Anh cần phải tham dự các lớp chuẩn bị hôn nhân Công Giáo do *Tổng Giáo Phận Washington* hoặc do *Trung Tâm Tĩnh Tâm Đức Bà Bethesda* (Our Lady of Bethesda Retreat Center) tổ chức (quanh năm). Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên *bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ* để biết thêm chi tiết và để ghi danh tham dự.

CÁC LỚP HỌC VỀ KẾ HOẠCH GIA ĐÌNH CÁCH TỰ NHIÊN

– Văn phòng Đòi Sống Gia Đình của Tổng Giáo Phận Washington cung cấp hướng dẫn viên (tiếng Anh) giúp các đôi vợ chồng biết dùng phương pháp kế hoạch gia đình cách tự nhiên, thay vì dùng các phương pháp nhân tạo chống thụ thai là hành động phi đạo đức, ngược lại với giáo lý Chúa dạy về hôn nhân. Xin đọc thêm mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

Online Natural Family Planning (NFP) Classes in English – Couples can sign up anytime for online NFP classes with any of these providers: Couple to Couple League - BOMA USA - Creighton Method -Marquette Method. For additional information, contact the archdiocesan Office for Family Life at 301-853-4546 or visiblesign@adw.org.

CHƯƠNG TRÌNH CÔNG GIÁO BẰNG TIẾNG ANH GIÚP CÁC ĐÔI HÔN NHÂN ĐANG GẶP NGUY CƠ TAN VỠ

– Những đôi vợ chồng nào biết tiếng Anh đang gặp nguy cơ tan vỡ nên tham dự Chương Trình Khám Phá Lại (Retrouvaille - Retrouvai), một chương trình mục vụ phi lợi nhuận, được Giáo Hội phê chuẩn và rất thành công. Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên *bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ* để biết thêm chi tiết và ghi danh tham dự.

BẢO VỆ VÀ PHÁT TRIỂN CÁC GIÁ TRỊ LUÂN LÝ VÀ ĐỨC TIN TRONG MÔI TRƯỜNG XÃ HỘI-CHÍNH TRỊ

– Là tín hữu Công Giáo, có sứ mạng rao giảng Tin Mừng, chúng ta có bổn phận giúp làm cho cơ chế chính trị xã hội nơi mình đang sống, không đối nghịch mà phải phù hợp với các giá trị luân lý và đức Tin Kitô giáo, cụ thể biết tôn trọng và bảo vệ quyền sống của thai nhi, sự thánh thiêng của hôn nhân và gia đình, quyền tự do tôn giáo của Công Giáo vv... Để biết thực thi bổn phận Kitô giáo hóa cơ chế chính trị xã hội như thế nào, xin xem thêm trên *bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ*.

CẬP NHẬT CHƯƠNG TRÌNH TIẾNG GỌI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN 2024

– Tính tới ngày 15 tháng 4 năm 2024 tổng số tiền Giáo Xứ chúng ta *thật sự* đã đóng góp là **\$50,300**, được 73% chỉ tiêu được giao là \$69,100. Số tiền chúng ta đóng góp đến từ 136 thành phần trong giáo xứ. Năm ngoài, như đã hứa, Tổng Giáo Phận cho lại Giáo Xứ chúng ta \$9,745.36, tức 50% của tổng số tiền trên mức chỉ tiêu được giao.

CÁC TIN TỨC KHÁC LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ

Cuộc Hành Hương Hàng Năm Lần Thứ 21 Tôn Kính Đức Mẹ của Các Tín Hữu Công Giáo Gốc Á Châu và Các Đảo Thái Bình Dương (The 21th Annual Asian & Pacific Island Catholics Marian Pilgrimage) – Mời anh chị em tham dự *cuộc hành hương quan trọng này vào thứ Bảy ngày 4 tháng 5 năm 2024 tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội* (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) trong thủ đô Washington. Chương trình hành hương như sau. 12 pm: Giải Tội,

1 pm: Rước Kiệu và Chuẩn Bị Cầu Nguyện, 2 pm: Lăn Chuối Mai Côi; 2:30 pm: *Thánh Lễ Trọng Thể Kính Đức Trinh Nữ Maria do Đức Hồng Y Christophe Pierre, Khâm Sứ Tòa Thánh tại Mỹ Chủ Tế*; 4:30 pm: Chiều đã cộng đồng. *Giáo Xứ chúng ta có gửi một nhóm các em nữ mùa dâng hoa đến giúp cho cuộc hành hương.* Cảm ơn chị Oanh, phụ huynh GL-VN, và trường Việt TNTT giúp Giáo Xứ hướng dẫn và tập luyện các em trong đội trống.

Lễ Kỷ Niệm Lần Thứ 30 Ngày Nhân Quyền cho Việt Nam 11/5

– Được Quốc Hội Hoa Kỳ thông qua và được Tổng Thống phê chuẩn, đạo công luật số 103-258 ngày 25-5-1994 đã vinh danh và công nhận ngày 11 tháng 5 là Ngày Nhân Quyền cho Việt Nam. Đề bày tỏ sự đồng tâm, nhất trí của cộng đồng người Việt hải ngoại trong việc bênh vực và bảo vệ nhân quyền ở Việt Nam, xin mời anh chị em đến tham dự *buổi lễ kỷ niệm Đệ Tam Thập Chu Niên Ngày Nhân Quyền cho Việt Nam vào thứ Ba ngày 14 tháng 5*, được tổ chức trọng thể tại *trụ sở Quốc Hội Hoa Kỳ* (Cannon House Office Building, 27 Independence Ave SE, Washington, DC 20003) dưới sự bảo trợ của của các Thượng Nghị Sĩ và Dân Biểu thuộc lưỡng đảng. Để thuận tiện cho Ban Tổ Chức sắp xếp, xin anh chị em ghi danh tham dự theo đường nói: <https://bit.ly/49hPQSK>. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc theo điện thư may11vnhrd@gmail.com. *Sẽ có xe bus* (miễn phí, có nhà vệ sinh) *đón anh chị em ở sân nhà thờ lúc 9 giờ sáng thứ Ba hôm đó* (và sẽ đưa anh chị em về lại sau buổi lễ khoảng 2 giờ chiều). *Xin anh chị ghi danh với các thiện nguyện viên để biết số người đặt xe bus sau các thánh lễ CN cuối tuần (4-5 và 11-12/5), hoặc gọi cho chị Trâm ở số 240 644 9190 trước CN 12/5.* Nếu cần các thiện nguyện viên cũng giúp anh chị em ghi danh tham dự với ban tổ chức.

Những Người Mang Thai hay Tồn Thương vì Phá Thai Cần Giúp Đỡ (Pregnant? Hurt after an Abortion? Need Help?) Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên *bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ*

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 27/04/2024– Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật 5 Phục Sinh Năm B. Cầu cho mọi gia đình trong Giáo xứ có đời sống Hiệp Nhất và Thánh Thiện

Lễ 7:00 pm

- ✠ LH Cha Nguyễn Văn Dong, LH Soeur Nguyễn Thị Sâm, và các LH tu sĩ nam nữ
- ✠ Các LH mồ côi, 3 LH Barnabe Đỗ Văn Ngạc, Maria Nguyễn Thị Nhiệm, Giuse Đoàn Văn Thuấn, và các LH tiên nhân của đại GD ông bà Trí Tuyết
- ✠ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✠ LH Phanxico Xavie Cao Thế Song
- ✠ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✠ LH Mathew Đặng Xuân Quang
- ✠ LH Maria Lê Thị Rịnh
- ✠ LH Phaolo Dương Văn Khoảnh
- ✠ LH Isave Trần Thị Nguyệt
- ✠ Cầu cho các Linh hồn nơi luyện ngục theo ý nhiều người xin
- ✠ Cầu cho các linh hồn của GD Văn – Ly
- ✠ Cầu cho Tổ Tiên Ông Bà Cha Mẹ đã qua đời và xin bình an sức khoẻ cho Anh Chị Đỗ Thanh Liêm

- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và cầu cho công việc được thuận lợi của GD Loan-Điều
- ✠ Xin phúc lành cho đôi tân hôn Linh Vy và xin bình an sức khỏe cho đại gia đình hai bên
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và cầu bình an cho GD Quan-Hoa

Chúa Nhật 28/04/2024 – Chúa Nhật 5 Phục Sinh Năm B. Cầu cho tất cả Giáo Dân trong Giáo Xứ bình an và có đời sống đạo đức Thánh Thiện.

Lễ 7:30 am

- ✠ LH Đức Ông Phero Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Cha Nguyễn Văn Dong, LH Soeur Nguyễn Thị Sâm, và các LH tu sĩ nam nữ
- ✠ Các LH mồ côi, 3 LH Barnabe Đỗ Văn Ngạc, Maria Nguyễn Thị Nhiệm, Giuse Đoàn Văn Thuấn, và các LH tiên nhân của đại GD ông bà Trí Tuyết
- ✠ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✠ LH Maria Lê Thị Rịnh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Khiêm
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Càng Tót
- ✠ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✠ 2LH Mattha Nguyễn Thị Năm và Giuse Nguyễn Sỹ Bồn và các LH khác
- ✠ 2LH Đa Minh Phạm Văn Thiện, Maria Nguyễn Thị Láng và các LH khác của GD Thăng-Hằng
- ✠ 2LH Giuse Đinh Ngọc Huyền, Mary Catherine McMahon và các LH mồ côi
- ✠ 2LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh và Maria Phan Thị Mỹ Kim
- ✠ 2LH Phero Phạm Tất Út và Isave Nguyễn Thị Chín
- ✠ 2LH Maria Nguyễn Ngọc Nga và Gioan Baotixita
- ✠ LH Dominic Nguyễn Thành Lê, các LH mồ côi, và các LH khác theo ý người xin
- ✠ Các LH thai nhi và các LH mồ côi cho nhiều người xin
- ✠ Các LH Tổ Tiên, Ông Bà, Cha Mẹ và các LH khác của GD Đặng Phương Thảo
- ✠ Cầu cho các LH Mồ côi, các LH Thai nhi, và các LH Ông Bà, Cha Mẹ, Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ, xin ơn bình an và Cầu cho ý nguyện riêng của GD Hùng Hương
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và xin bình an sức khoẻ cho GD Nội Ngoại theo ý một người xin
- ✠ Xin phúc lành cho đôi tân hôn Linh Vy và xin bình an sức khỏe cho đại gia đình hai bên
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Mẹ Maria cho GD Châu Tuyết

Lễ 9:00am

- ✠ LH Cha Giuse Nguyễn Văn Quang
- ✠ LH Cha Giuse Phạm Văn Thăng mới qua đời
- ✠ LH Cha Nguyễn Văn Dong, LH Soeur Nguyễn Thị Sâm, và các LH tu sĩ nam nữ
- ✠ Các LH mồ côi, 3 LH Barnabe Đỗ Văn Ngạc, Maria Nguyễn Thị Nhiệm, Giuse Đoàn Văn Thuấn, và các LH tiên nhân của đại GD ông bà Trí Tuyết

- ✠ LH Phero Nguyễn Văn Trí lễ giỗ
- ✠ LH Elizabeth Lê Thị Lang mới qua đời
- ✠ LH Phạm Thị Tường Vân mới qua đời
- ✠ LH Giuse Nguyễn Việt Trường
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Hoa
- ✠ LH Giuse Nguyễn Khiêm
- ✠ LH Matthew Lê Thành Long
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Tựu
- ✠ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✠ 2LH Giuse Đặng Văn Hường và Lucia Phạm Thị Thuê
- ✠ LH Teresa Lê Thị Hiền
- ✠ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✠ LH Maria Lê Thị Rịnh
- ✠ 2LH Inhaxio Đỗ Trung Hòa và Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Matta Lê Thị Linh
- ✠ LH Giuse Hồ Ngọc Tâm
- ✠ LH Micae Hồ Ngọc Hội
- ✠ LH Gioan Kim Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ 2LH Anna Lê Thị Trí và Giuse Trần Văn Đức
- ✠ LH Phaolo Nguyễn Văn Cừ
- ✠ LH Maria Madalena Đinh Thiên Thanh
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Tê
- ✠ Các LH mồ côi và Thai Nhi theo ý một người xin
- ✠ Cầu cho các Linh hồn Thân Nhân và xin bình an cho GD Vinh Pham
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ theo ý một người xin
- ✠ Xin phúc lành cho đôi tân hôn Linh Vy và xin bình an sức khỏe cho đại gia đình hai bên
- ✠ Xin bình an sức khỏe cho GD Đinh Nga

Lễ 11:00 am

- ✠ LH Cha Phero Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Ông Cố Giacobe
- ✠ LH Cha Nguyễn Văn Dong, LH Socur Nguyễn Thị Sâm, và các LH tu sĩ nam nữ
- ✠ Các LH mồ côi, 3 LH Barnabe Đỗ Văn Ngạc, Maria Nguyễn Thị Nhiệm, Giuse Đoàn Văn Thuần, và các LH tiên nhân của đại GD ông bà Trí Tuyết
- ✠ LH Dominico Đỗ Thế Lương lễ giỗ
- ✠ LH Vincente Nguyễn Hào Quới
- ✠ LH Maria Lê Thị Rịnh
- ✠ LH Inhaxio Đỗ Trung Hòa
- ✠ LH Giuse Nguyễn Khiêm
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Hoa
- ✠ LH Giuse Nguyễn Đặng Hải
- ✠ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✠ LH Maria Tôn-Nữ Phương
- ✠ 2LH Augustino Hồ Văn Hữu và Phero Nguyễn Mai Trúc
- ✠ LH Angela Đào Thị Tuyết Mai
- ✠ LH Isave Trần Thị Nguyệt
- ✠ Xin bình an và chữa lành cho Anthony Nguyễn Vinh

- ✠ Xin bình an và ơn chữa lành cho bà Đỗ Thị Huệ
- ✠ Xin bình an và sức khỏe cho Đại GD AC Nghiêm Diễm
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và cầu cho công việc được thuận lợi của GD Loan Điều
- ✠ Xin phúc lành cho đôi tân hôn Linh Vy và xin bình an sức khỏe cho đại gia đình hai bên
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và cầu bình an cho GD Quan-Hoa

Thứ Hai 29/04/24 – Cầu cho đồng bào và tổ quốc Việt Nam có tự do, dân chủ và chủ quyền

Lễ 7:00 pm

- ✠ LH Đa Minh Vũ Quang Khánh lễ giỗ 50 năm
- ✠ 7 LH Maria Phan Thị Thanh, Gioan Đỗ Văn Dũng, Maria Nguyễn Thị Mão, Maria Vũ Thị Tuyết, Maria Vũ Thị Hồng Trang, Đa Minh Đăng Văn Sung, và Vincente Dương Văn Nhượng
- ✠ Các LH người thân của anh chị Linh Vy
- ✠ 3 LH Anê Trần Thị Thiệp, Giuse-Phaolo Đoàn Văn Tùng, và Giuse Nguyễn Phúc Bảo Trục
- ✠ LH Giuse Vương Văn Thư
- ✠ LH Phero Trí lễ giỗ
- ✠ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✠ LH Maria Lê Thị Rịnh
- ✠ LH Isave Trần Thị Nguyệt
- ✠ Xin bình an và sức khỏe cho cháu Thanh Phương nhân ngày sinh nhật
- ✠ Xin ơn bình an và chữa lành cho Anthony Nguyễn Vinh

Thứ Ba 30/04/2024 – Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục và các LH Thai nhi

Lễ 7:00 pm

- ✠ Cầu cho các LH chiến sĩ Việt Nam Cộng Hòa đã hy sinh cho cuộc chiến chống cộng, cầu cho các LH nạn nhân của chế độ cộng sản VN, và cầu cho đồng bào và tổ quốc VN có tự do, dân chủ, và nhân quyền thật sự nhân ngày quốc nạn 30/4
- ✠ LH Đa Minh Vũ Quang Khánh lễ giỗ 50 năm
- ✠ 7 LH Maria Phan Thị Thanh, Gioan Đỗ Văn Dũng, Maria Nguyễn Thị Mão, Maria Vũ Thị Tuyết, Maria Vũ Thị Hồng Trang, Đa Minh Đăng Văn Sung, và Vincente Dương Văn Nhượng
- ✠ Các LH người thân của anh chị Linh Vy
- ✠ LH Giuse Vương Văn Thư
- ✠ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✠ LH Maria Lê Thị Rịnh
- ✠ LH Isave Trần Thị Nguyệt
- ✠ 2 LH Maria và Gioan Baotixita
- ✠ Cầu cho các Linh hồn Thân Nhân, Ân Nhân của GD Lê Văn Ứng
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Thánh Giuse cho GD Đỗ Huệ

Thứ Tư 01/05/2024 – Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ.

Lễ 7:00 pm

- ✠ LH Đa Minh Vũ Quang Khánh lễ giỗ 50 năm

- ✠ 7 LH Maria Phan Thị Thanh, Gioan Đổ Văn Dũng, Maria Nguyễn Thị Mão, Maria Vũ Thị Tuyết, Maria Vũ Thị Hồng Trang, Đa Minh Đăng Văn Sung, và Vincente Dương Văn Nhượng
- ✠ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✠ LH Maria Lê Thị Rĩnh
- ✠ LH Isave Trần Thị Nguyệt
- ✠ LH Maria Phạm Thị The
- ✠ Cầu cho các LH Thân Ân Nhân và xin bình an cho GD Nguyễn Loan Kimberly
- ✠ Cầu cho Tô Tiên Ông Bà Cha Mẹ đã qua đời và xin bình an sức khoẻ cho Anh Chị Đỗ Thanh Liêm
- ✠ Xin bình an, sức khỏe cho ông Nguyễn Thái Bình, các anh Nguyễn Xuân Vinh, Đoàn Quốc Tuấn, James Pilon, Đặng Hữu Khương, và cầu cho đời sống đạo của anh Đoàn Việt Tuấn và các cháu Tiên, Trần
- ✠ Xin ơn bình an và chữa lành cho chị của một người xin
- ✠ Tạ ơn Chúa và xin ơn bền đỗ và tăng triển trong ơn gọi tận hiến cho cha Michael Paris nhân kỷ niệm 6 năm khấn Dòng Cát Minh

Thứ Năm 02/05/2024 – Cầu cho ơn gọi Linh mục, Tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. Cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP

Lễ 7:00 pm

- ✠ LH Đa Minh Vũ Quang Khánh lễ giỗ 50 năm
- ✠ 7 LH Maria Phan Thị Thanh, Gioan Đổ Văn Dũng, Maria Nguyễn Thị Mão, Maria Vũ Thị Tuyết, Maria Vũ Thị Hồng Trang, Đa Minh Đăng Văn Sung, và Vincente Dương Văn Nhượng
- ✠ Các LH người thân của anh chị Linh Vy
- ✠ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✠ LH Maria Lê Thị Rĩnh
- ✠ LH Isave Trần Thị Nguyệt
- ✠ LH Maria Phạm Thị The
- ✠ Cầu cho các LH Thân Nhân, Ân Nhân và cầu bình an cho GD Lê Văn Ứng

Thứ Sáu 03/05/2024 – Cầu cho các Kitô Hữu Công Giáo và các Kitô hữu khác đang bị bách hại vì đức tin tại các nước cộng sản và các nước hồi giáo

Lễ 8:00 am

- ✠ 2 LH Cha Phêrô Nguyễn Hữu Đăng và Louis Nguyễn Văn Bình
- ✠ LH các thầy Phó Tế trong Tổng Giáo Phận
- ✠ LH các giáo dân trong Giáo Xứ ít hay không được cầu nguyện cho
- ✠ LH Đa Minh Vũ Quang Khánh lễ giỗ 50 năm
- ✠ 7 LH Maria Phan Thị Thanh, Gioan Đổ Văn Dũng, Maria Nguyễn Thị Mão, Maria Vũ Thị Tuyết, Maria Vũ Thị Hồng Trang, Đa Minh Đăng Văn Sung, và Vincente Dương Văn Nhượng
- ✠ LH Đa Minh và các LH khác
- ✠ Cầu cho LH Giuse Vũ Đình Tựu và xin bình an sức khỏe cho bà Tống Thị Mỹ và bà con, thân nhân

Lễ 7:00 pm

- ✠ 2 LH Cha Phêrô Nguyễn Hữu Đăng và Louis Nguyễn Văn Bình
- ✠ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✠ LH Maria Lê Thị Rĩnh
- ✠ LH Isave Trần Thị Nguyệt
- ✠ LH Maria Phạm Thị The
- ✠ LH Phaolo Nguyễn Văn Cừ
- ✠ 5 LH Giuse Nguyễn Văn Nhất, Mattha Nguyễn Thị Bồng, Giuse Nguyễn Văn Luận, Maria Nguyễn Thị Ngân và Maria Trần Thị Ngọc
- ✠ Cầu cho các LH Thân Ân Nhân và xin bình an cho GD Nguyễn Loan Kimberly
- ✠ Cầu cho các LH Toma, Maria, Giuse, Ane, Mattha và các LH khác và tạ ơn Chúa cho một người xin
- ✠ Cầu cho LH Giuse Vũ Đình Tựu và xin bình an sức khỏe cho bà Tống Thị Mỹ và bà con, thân nhân
- ✠ Xin ơn bình an và chữa lành cho Anthony Nguyễn Vinh

Thứ Bảy 04/05/24 – Cầu cho mọi gia đình trong Giáo xứ có đời sống Hiệp Nhất và Thánh Thiện

Lễ 8:00 am

- ✠ LH người thân và bạn bè của Cha Chánh Xứ
- ✠ LH người thân và bạn bè của Cha Lê Duy Khánh
- ✠ LH Đa Minh Vũ Quang Khánh lễ giỗ 50 năm
- ✠ 7 LH Maria Phan Thị Thanh, Gioan Đổ Văn Dũng, Maria Nguyễn Thị Mão, Maria Vũ Thị Tuyết, Maria Vũ Thị Hồng Trang, Đa Minh Đăng Văn Sung, và Vincente Dương Văn Nhượng
- ✠ Các LH người thân của anh chị Linh Vy
- ✠ 2 LH Maria Nguyễn Thị Miều và Phaolo Nguyễn Trường Thắng
- ✠ Các LH trong luyện ngục cho nhiều người xin
- ✠ Các LH Tiên Nhân và các LH mồ côi của chị Mai

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

04/22/2024

Quỹ Điều Hành (A+B): \$ 13,974.00

A. Thu Chúa Nhật (Sunday collection)	\$ 8,184.00
Tiền Giỏ (Loose Cash)	\$ 2,926.00
Bao Thư (Weekly Envelopes)	\$ 3,708.00
Chi Phiếu (Checks)	\$ 1,550.00
B. Các Khoản Thu Khác (other receipts)	\$ 5,790.00
Rau chị Soạn	\$ 200.00
Đám cưới Linh Vy	\$ 200.00
Bánh mì Ban Ấm Thực	\$ 1,300.00
TGP quyên cho truyền giáo ở Mỹ	\$ 2,920.00
Quỹ của Thiếu Nhi Thánh Thể	\$ 1,170.00

Chi Tiêu Trong Tuần \$ 1,080.98



EXCELLENCE REALTY

Địa Ốc - Full Time Realtor
Trên 30 năm kinh nghiệm
Tận Tâm - Uy Tín

Sara Minhthư Nguyễn

SaraNguyen7@gmail.com
Cell: 301-938-2988



MD Tax Solutions CPA Inc.

16410 Archway Ct., Bowie, MD 20716
Melinda (Thảo) Dương, CPA 301-767-6232
Email: info@mdtaxsolutionscpa.com
Website: www.mdtaxsolutionscpa.com



Khai thuế cá nhân và thương mại trên 50 tiểu bang Mỹ.
Làm lương (payroll) và kế toán cho các tiệm nail, nhà hàng và các cơ sở thương mại. Sửa chữa hồ sơ thuế thiếu sót từ nhiều năm qua. Xin giấy phép thành lập công ty.

Kín đáo, chính xác, và đáng tin cậy.



Golden Gate Realty, Inc.

Real Estate Services - Residential & Commercial
12411 New Hampshire Ave Silver Spring, MD 20904



Kathy Mai-Thảo Phạm

Realtor, Licensed in MD
301-622-5944 Office *** 240-463-5802 Direct
301-622-1626 Fax

phamkathy@yahoo.com



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM - The Insurance Store, LLC



Erie Insurance

Main: 301-279-5505 • Fax: 301-279-5508
Email: mina@theinsurancestore.us
Website: www.theinsurancestore.us

BÁC SĨ Y KHOA

NGUYỄN TRỰC STEPHEN, MD

4 Professional Drive, Suite 133
Gaithersburg, MD 20879 *ĐT: 301-569-6176
Khám bệnh theo hẹn từ thứ 2 đến thứ 7
Nhận Medicare Medicaid và nhiều loại bảo hiểm



TRAN ORTHODONTICS

Braces for Children & Adults

Nha Sĩ Trần Quốc Tuấn

Chuyên niềng răng cho người lớn và trẻ em
Wheaton - Silver Spring - Gaithersburg
301-949-6020
Website: www.TranOrtho.com

TODAY'S MORTGAGE, LLC
"Home Mortgage Lender"

Specializing in Residential & Commercial Lending
Virginia, Maryland, Washington DC and California.

Anna Linh Phạm

301-335-8128
annalondon2@yahoo.com
1964 Galloway Road Suite 302
Vienna, VA 20182
NOTARY PUBLIC



BẢO HIỂM SỨC KHỎE, NHÂN THỌ, XE, NHÀ, THƯƠNG MẠI



Erie Insurance

Health, Life, Auto, Home Business
Đại diện nhiều hãng bảo hiểm lớn
Hướng dẫn miễn phí về phúc lợi và bảo phí vừa ý
Xin gọi chúng tôi ngay để biết qui vị tiết kiệm được bao nhiêu

Hoàng-Chương Nguyễn - 866-664-8936 - MD,DC,VA

Email: chuong@hcpis.com

5850 Waterloo Road, Suite 140, Columbia, MD 21045



CarePeople Home Health, Inc.

901 Russell Avenue Suite 150 Gaithersburg, MD 20879 Tel: 301-966-7000

Công ty cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia cho người cao niên có Medicaid. Cần tuyển nhân viên người Việt Nam (PCA) chăm sóc người cao tuổi tại gia ở Maryland.

Xin liên lạc: Nguyễn Quang Huy; Trang Do
(301) 966 7000, Cell: (301) 549-0500

LÒ BÁNH MÌ & CHẢ LỤA SAIGONESE



Bánh Mì và các loại Chả làm tại chỗ.
Nhận đặt to go

Kính mời quý khách

11232 Grandview Avenue,
Wheaton, MD 20902

Điện Thoại: 301-946-8002
www.banhmisaigonese.com



T & H, LLC IMMIGRATION

THÚY HẰNG

(240) 328-8541 / (240) 557-9222

14841 Corona Drive

Silver Spring, MD 20905

Chuyên Di Trú, Bảo Lãnh Vợ chồng, hôn thê, người thân và Du lịch. Kết hôn tại Mỹ, remove thẻ xanh 2 năm, TX10 năm. Kháng Cáo HS bị từ chối. HS nhập tịch Hoa Kỳ, Lập Di Chúc. Làm hộ chiếu, VISA, giấy ủy quyền Việt Nam. Dịch Thuật, Thông Dịch, Thành Lập Cty và RENEW Lease.
NOTARY PUBLIC

Có Văn Phòng ở VN



MUSIC EDUCATOR

NHÓM DẠY NHẠC CỤ

Piano/Keyboard Private Lesson
Trumpet Private Lesson
Violin Private Lesson

*Đặc biệt điều chỉnh đàn Piano (tuning service)

Liên lạc Anh Phạm Thành

(301)-806-4125 ~ Email: gdthanhmai@gmail.com

ANJ GENERAL CONTRACTORS, INC.

Design & Build

Residential & Commercial

Sửa chữa tiệm nails, tóc, nhà hàng và văn phòng, làm thêm phòng, làm mới nhà bếp, phòng tắm, sàn gỗ, finish basement, sơn, lát gạch ceramic hay marble. Thiết kế điện lạnh, điện, hệ thống đường ống trong và ngoài nhà

Tham khảo miễn phí

Tel: (301)675-7997



Cell: (240)505-5330

Fax: (301)949-8438

NASIA

Nail & Beauty Supply, Inc.

Chuyên bán các sản phẩm về Eye lash, Nails, ghé Spa, bàn nails counter, đèn neon signs, máy facial, v.v... với giá whole sale.

Nhận Chuyển Tiền Về Việt Nam

14805 Baltimore Avenue, Laurel, MD 20707
Phone: (301) 431-6888 or (301) 431-6887

Fax: (301) 439-9419

Web: www.nasiasupply.com

Kính Mời

MQ AUTO SERVICE



Domestic & Foreign

Nhận thay và sửa máy, timing belt, dầu máy, tune-up
Các hệ thống: Hộp số, thắng, ống nhún, ống bô, máy lạnh, máy sưởi, điện, nước

QUÁCH MINH KÍNH MỜI

15563 Fredrick Rd., Ste E, Derwood, MD 20855
Tel: (301) 309-8945 Fax: (301) 309-8960



METRO HOMES REALTY INC.
8001 Bradley Blvd, Bethesda, MD 20817



NGÔ THỊ HIỀN

30 năm kinh nghiệm

Listing: 1.5% / Bán nhà tặng 50% hoa hồng

(301)365-8800 / ngothihien@gmail.com
licenced: MD & D.C

NEW TEK

Photo & Video Production

Chuyên quay phim chụp hình đám cưới, sinh nhật, hội đoàn, v.v

Wedding - Commercial - Special Events

Studio: 5902 Craig St, Springfield, VA 22150

Liên Lạc: **(571) 278-0771 hoặc (571) 215-7239**

Email: hieuthao189@yahoo.com

Website: www.newtekstudio.com



Loving Care Home Services

Hỗ trợ, chăm sóc người

Cao Niên tại nhà.

Gia đình bạn có người cao niên, người tàn tật cần được chăm sóc về sức khỏe, đưa đi khám bệnh, tắm rửa, nấu ăn, hay dọn dẹp nhà cửa, v.v.

Hãy liên lạc với chúng tôi để được tư vấn & làm hồ sơ nộp bộ y tế xin người giúp đỡ tại nhà cho cha mẹ bạn miễn phí. Giúp cha mẹ bạn có được cuộc sống tuổi già vui vẻ hơn & bạn cũng an tâm hơn khi đi làm bên ngoài. Chúng tôi chấp nhận cả Medicaid & private paid.

Chúng tôi tuyển dụng nhân viên chăm sóc người cao niên với mức lương cao nhất trong bang MD, không yêu cầu biết tiếng English, đào tạo miễn phí.

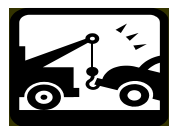
Liên hệ: Nguyễn Hữu Trường Cell: 301-291-8085

Office: 410-385-4415 (Tiếng Việt Nam bấm số 6)

OHCQ RSA: R3680 | OHCQ RSA: R3680 | CFC: 802-105-800

LOWEST PRICE AUTO SERVICE
FOREIGN & DOMESTIC

LONG HO, MANAGER
MASTER AUTO TECHNICIAN



Mon-Fri: 8am-6pm

Sat: 8am-4pm *Sunday: closed

Garage in Landover:

2201 Brightseat Rd., Landover, MD 20785

Tel: (301) 779-1818, (301) 277-0469

Garage in Brentwood:

4100 41th Street, Brentwood, MD 20722

Tel: (240) 260-0356, (240) 260-0345